

# NÉPLAP

Világ proletárjai egyesüljétek!

AZ MDP HAJDÚ-BIHAR MEGYEI BIZOTTSÁGÁNAK LAPJA  
XII. ÉVFOLYAM, 284. SZÁM  
ARA: 50 FILLER  
1955. DEC. 3., SZOMBAT

### A MAI SZÁMBOL

Bulgarián és Hruscov elvtársak Burmában (2. oldal) — Elutazott Magyarországról a Szovjetunió Legfelső Tanácsának küldöttsége (2. oldal) — Egy új termelősövetkezet példamutatása (3. oldal) — Debreceinek a filmgyárban (3. oldal) — Az „elhetetlen ember” 418 műszaknormája (2. oldal) — Sport (4. oldal)

## Tartsuk be mindenütt a kollektív szerződést

Üzemünk és vállalatunk egyik legfontosabb feladata, a dolgozókról való szüntelen gondoskodás. E gondoskodás érvényesítésének nagy jelentőségű okmánya a kollektív szerződés, mely az igazgató és a dolgozók kölcsönös kötelezettségvállalását tartalmazza. A kollektív szerződés betartására általában nagy gondot fordítanak üzemünkben. A Tatarozó Vállalatnál a szerződésben foglalt kötelezettségek nagy részét például maris teljesítették. A vállalat dolgozói közül 72 fő vesz részt nyaralásban, 10 dolgozó pedig ingyenes üdülésben részesül. A lakással nem rendelkező női dolgozók részére, ez évben már magánszemélyeknél biztosítottak elhelyezést. A szabadságolás ütemtervét is kisebb zavaroktól eltekintve eredményesen teljesítette a vállalat. A debreceni Vághidón rövidesen szintén új fürdő, öltöző és egyéb védőépület készül, amit áthúzó-dó beruházással oldanak meg. Az Orvosi Műszergyárban a szerződés pontjai szerint rendezték a csiszolóköszörű és injekcióműhelyt s az elektromos felszereléseket is kielégítő védőberendezéssel, földeléssel stb. látták el. Az egyedüli hiba, amivel már különben többször is foglalkoztunk, hogy még mindig sok a felelet túllerázás az üzemben. A javuló eredmények persze korántsem jelentik azt, hogy a kollektív szerződés betartása körül már minden rendben van. Sajnos akadnak még olyan üzemek, gépállomások és állami gazdaságok, ahol az irrt kötelezettségvállalások végrehajtását bizony gyakran elodázzák. A debreceni Patyolt Vállalatnál például még semmit sem tettek az ez évi szociális beruházások végrehajtásáért. A Debreceni Gépállomáson még kollektív szerződést sem kötöttek, mivel a vállalat volt igazgatója, első sorban a MEDOSZ gerinctelensége miatt elodázta a szer-

ződés pontjainak részleges kidolgozását. A Kossuth Lajos Tudományegyetem szerves és szervetlen kémiai osztályán is olyan ventilátort szereltek fel, amely a rossz elhelyezés miatt nem tudja megtisztítani az erősen savas és lúgos levegőt. A ventilátort talán most átépítik, azonban gondatlan felszerelése már eddig is sok kellemetlen percet szerzett az itt dolgozó tudományos munkatársaknak. Ugyancsak kirívó és megengedhetetlen, hogy a debreceni Vízmű Vállalatnál még most sem oldották meg a dolgozók ebédjének mindennapi felmelegítését, pedig részó már van, de megfelelő csőcsatlakozásról még november 24-én sem gondoskodtak. Talán még ennél is égetőbb probléma, hogy a termelősövetkezeteknél senki sem ellenőrizi a munka- és egészségvédelem betartását. Termelősövetkezetekünk jó része pedig ma még korántsem ekés, vagy egyszerű felszerelésű gazdaság. A tsz-ek jó része nagyobb teljesítményű takarmánydaráló gépekkel, szalgafűrészekkel stb. is rendelkezik. Sajnos a technika fejlődésével a tagok szakértelme bizony nem mindig tart lépést. Így történt meg, hogy a vértesi Vörös Sarok TSZ-ben az egyik szalgafűrész elkapta Kovács László szövetkezeti tag kezét, s azt csuklójá levágta. Helyes és üdös lenne, ha a tanácsok megfelelő szakmai előírásokat dolgoznának ki, a szövetkezetek részére, pontosan meghatározva, hogy a gazdaságokban alkalmazott gépek milyen körülmények között üzemelhettek. Összegezve, a kollektív szerződések betartása, vagy mellözése, a vezetői és a dolgozók közötti kapcsolat egyik fontos értékmérője. A vállalt kötelezettségek teljesítése korántsem egy, vagy néhány ember, hanem minden üzem, minden munkahely becsületbeli kötelessége.

## Három hónap alatt több mint 2200 család lépett a megyében a szövetkezet útjára

Hajdú-Bihar megyében egyre több egyéni dolgozó paraszt látja, hogy komoly eredményeket csak a nagyüzemi gazdálkodással lehet elérni. Bizonyítja ezt a termelősövetkezetek ez évi eredménye, mikor majdnem minden termelősövetkezet sokkal jobb eredményeket ért el, mint az egyéni dolgozó parasztoi. Ugyanakkor az eddigi zárszámadások tapasztalatai azt bizonyítják, hogy magas jövedelmhez jutottak, olyanhoz, amelyre eddig még nem volt példa. A termelősövetkezetek eredményei szinte maguk aglálnak. Három hónap alatt 2212 család lépett a megyében a szövetkezetekbe 2583 taggal, 8053 hold földdel. Különösen sok volt a belépő a berettyóújfalui járásban, ahol novemberben 146 család választotta a szövetkezeti gazdálkodást. A kismarjai Bocskai Termelősövetkezetbe 24 család lépett be, míg a csömői Kossuthba 18 család. A termelősövetkezetek megerősödése ma sem állt meg. Szinte naponta újabb és újabb tagok kérik felvételüket, hogy jövedelmük mint termelősövetkezeti tagok gazdag termést takarítsanak be, jó jövedelmhez jussanak.

Több mint 3 700 000 forint jégkárt fizetett ki ebben az évben az Állami Biztosító a megyében

Hajdú-Bihar megyében az elmúlt évihez viszonyítva egy hónappal előbb fejeződött be a jégkárok kifizetése. A Hajdú-Bihar megyei Állami Biztosító igazgatóságának dolgozói a kárbecslést már szeptember végére befejezték, hogy a begyűjtési kedvezményt is idejében megkaphassák a károsult termelők. Ez évben több mint 3 700 000 forintot fizettek ki a termelősövetkezeteknek és egyéni dolgozó parasztnak. Hatvankilenc termelősövetkezetnek közel egymillió forint összeget fizettek ki 7275 hold jégkárt szenvedett terület — kalászos, kapásnövény és szőlőterület — után. Több mint tízezer egyéni dolgozó parasztnak 16 000 holdnyi terület után pedig

2700 000 forintot fizettek ki. Az Állami Biztosító Hajdú-Bihar megyei igazgatósága jó munkájához nagyban hozzájárult a tanácsok segítsége is. Ez évben a tavalyinál sokkal gondosabban tartották nyilván a jégkárt szenvedett területeket.

## A biharkeresztesi Szabad Föld TSZ-ben szépen zöldell a búzavetés

A biharkeresztesi Szabad Föld Termelősövetkezet ez évben is nagyszerű eredményeket ért el: a járásban kivívta — magának az elsőseget. Különösen jól dolgoztak a szövetkezet tagjai az őszi betakarítás és vetés végzésében, amikor a családtagokat is bevonták a munkába. Örömmel dolgozott minden tag a gazdag termés betakarításán, hiszen kukoricából holdanként mintegy 28 mázsa, burgonyából 75 mázsa, cukorrépából pedig 215 mázsa termést ért el. A betakarítás után nyomban a vetéshez láttak hozzá, s halálra tettek földbe az őszi búzát, s az árpat. Munkájuk eredménye máris mutatkozik, szépen zöldell a 25 hold árpat és a 150 hold búzavetésük.

## Javult a gépállomások dolgozóinak téli szociális ellátottsága

Még a tél beálta előtt nagy mennyiségű meleg téli ruhát, bakancsot, falinacsizmát, szélvédő plasztikkabátot és esőkabátot szereztek be a Hajdú-Bihar megyei gépállomások a hidegben dolgozó traktorosok számára. Nincs is hiány meleg vattaruhakban, vigyáznak az

éjjel, nappal szabadban dolgozó traktorosok egészségére. A hidegebb idő beálta óta meleg itálról is gondoskodtak több gépállomáson. A városi párosok szinte naponta hőpáncsban szállítják ki a meleg teát a traktorosoknak. Az állami gazdaságoknál már nincs ilyen felkészülés.

A MEDOSZ ellenőrzései során megállapította, hogy sok helyen nem hozták rendbe a munkásszállásokat. Rosszul záródnak az ablakok, ajtók és olyan hibák is előfordulnak, hogy illetéktelenek hordják a meleg téli ruhákat, s így nem jut a hidegben dolgozóknak.

### FÉLÉVI MUNKA EREDMÉNYE:

## hacmencöt forint nyolcvan fillér munkaegységként

Fél éve alakult Debrecenben a Dimitrov kertészeti TSZ 30 holdon 10 taggal. Az esztendő igen jól sikerült a kicsi szövetkezetnek. Bár szakképzettsége nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavaszon naponta 150 melegágyi ablakkeret készítésére nem volt, mégis a tagok jó munkája, szorgalma eredményeként 35,80 forint jut minden munkaegységére. A szövetkezet szombaton tartja zárszámadási közgyűlését. Földjének nagy részén már elvégezte a gépállomások a mélyszántást. Most éppen a melegágyakat készítik a tagok. A tavas

# Bulganyin és Hruscsov elvtársak Burmában

Rangun (TASZSZ) Mint már jelentettük, N. A. Bulganyin, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke és N. Sz. Hruscsov, a Szovjetunió Legfelső Tanácsa Elnökségének tagja, december 1-én helyi idő szerint röviddel 12 óra után Kalkuttából Burmába, a Ranguntól 20 kilométerre fekvő Mingaladon repülőtérre érkeztek.

Burma határától Rangunig a repülőgép mellett a burmai légihaderő egyik repülőrajza teljesített díszkíséretet. A Szovjetunió és Burma zászlóival díszített repülőterén U Nu miniszterelnök vezetésével a burmai kormány tagjai, a hatóságok, a társadalom és a sajtó képviselői, a diplomáciai testület tagjai és több ezer főnyi ranguni lakos fogadta a szovjet vendégeket.

A repülőgép leszállása után felment a gépre A. D. Scsiborin ranguni szovjet nagykövete, majd N. A. Bulganyin és N. Sz. Hruscsov a megjelenő tapsától kísérve, kiszállt a

repülőgépből. A szovjet államférfiakat U Nu miniszterelnök, Sao Hkun Hkio külügyminiszter üdvözölte. Burmai leányok, a hagyományoknak megfelelően, virágfüzereket nyújtottak át a szovjet vendégeknek. Tizenkilenc tűzvédelmi sorfőnök dördült el Bulganyin és Hruscsov bemutatása a kíséretében lévő személyeket U Nu miniszterelnöknek, majd közben a katonazenekar a Szovjetunió és Burma himnuszát játszotta, U Nuval együtt ellépett a díszszárad előtt.

Ezután U Nu miniszterelnök beszédet mondott. Burma kormányának és népe nevében és a magam nevében melegen üdvözölöm excellenciáitokat országunkban. Biztosíthatom Önöket, hogy Burma vezetői és népe nem csupán mint barátait és jóakarókat, hanem mint kedves rokonait szeretik Önöket — hangzott a beszéd.

Az üdvözlő szavakra N. A. Bulganyin válaszolt.

Nagy meglepéssel és hálaival fogadtuk U Nu miniszterelnök meghívását, hogy látogassunk el Burmába — hangzott a beszéd. — A szovjet népből forró rokonszenvet és nagy érdeklődést keltenek a burmai kormány lépései Ázsia és az egész világ békejének fenntartása és megszilárdítása érdekében, valamint a burmai nép erőfeszítései hazája gazdasági önállóságának biztosítása érdekében.

Meggyőződésünk, hogy burmai látogatásunk, megismerkedésünk Burma népével, ősi kultúrájával, az ország gazdasági életének újjáépítésében és fejlesztésében elért sikereivel, nagymértékben elő fogja segíteni kormányaink és népeink kölcsönös megértésének további fejlődését, baráti kapcsolataink további erősödését.

A repülőtérrel a városba vezető utcák mentén hatalmas tömegek sorakoztak fel virágokkal és zászlókkal.

## Rangun polgármestere fogadást adott N. A. Bulganyin és N. Sz. Hruscsov elvtársak tiszteletére

Rangun (TASZSZ) U Szejn Pe, Rangun város polgármestere december 1-én délután a városi tanács termében fogadást rendezett N. A. Bulganyin és N. Sz. Hruscsov tiszteletére.

A Szovjetunió és a Burmai Unió himnuszának elhangzása után N. A. Bulganyin, N. Sz. Hruscsov és a kíséretükben lévő személyek elfoglalták helyüket az emelvényen. Velük együtt ment fel az emelvényre U Nu miniszterelnök és U Szejn Pe polgármester is.

Rangun polgármestere beszédében elmondta, hogy Rangun neve szócserinél fordításban az „ellenességkedés végét” jelenti, és a burmai nép békétörekvést jelképez. A város történetét a dícséret és a szenvedés határkövei jelzik, de fennállóinak legkeményebb eseménye az volt, amikor 1948. január 4-én a szabad független és szuverén köztársaság fővárosa lett. Ez tette lehetővé, hogy N. A. Bulganyin és N. Sz. Hruscsovot úgy fogadják, ahogy csak egy szabad és boldog nép fogadhatja.

Az Önök eredményei nagyok — mondotta U Szejn Pe — és bár most a bizalmatlanság és az előítéletek következtében, amelyek sajnos még mindig uralkodnak a világban, az emberiség békejének és haladásának ügyéhez való hozzájárulásukat még nem becsülük fel egészen. De eljön az idő, amikor beköszönt a nyugalom és megszilárdul a kölcsönös megértés és akkor a szovjet vezetők neve két-évkülvül méltó helyet kap azok neve között, akik felé a világ a hála szavával fordul.

Országunk bármelyik részét óhajtják felkeresni, mindentúlszinte barátság és vendégszeretet fogadja Önöket, hangzott Rangun polgármestere végzetül, akiknek szavai után a jelenlévők viharos tapsa közepette N. A. Bulganyin emelkedett szólásra.

N. A. Bulganyin beszédében elsősorban arról szólt, hogy Burma népe átszenvedte a gyarmati uralmat, az idegen intervenciót és a pusztító háborút. A szovjet emberek, akik a nemzetek egyenjóságát és önrendelkezését hirdető nagy lenini eszmék nevelkedtek, együttérzéssel figyelték a burmai népek nemzetközi függetlenségéért vívott hősi harcát és örültek, amikor e harcot siker koronázta.

A Szovjetunió és Burma közötti viszony jelenleg, mint ismeretes, a területi integritás és szuverenitás kölcsönös tiszteltésében tartásának, a meg nem tördelésnek, az egymás belügyébe való be nem avatkozásnak, az egyenlőségnek és a kölcsönös előnynek, a béke egymás mellett élésnek és a gazdasági együttműködésnek megdönthetetlen elveire épül — mondotta a továbbiakban.

Az utóbbi időben Burma és a Szovjetunió népeinek barátsága és gazdasági kapcsolatai

mind tovább fejlődnek. Erről tanúskodik az egyenjóság és a kölcsönös előny alapján megkötött szovjet-burmai kereskedelmi egyezmény, a kulturális küldöttségek cseréje, továbbá a műszaki együttműködés.

Országaink között az együttműködés és a bizalom szellemében tovább fejlesztésének fontos feltétele volt U Nu burmai miniszterelnök Szovjetunióban tett látogatása és közvetlen megismerkedése a szovjet nép életének különböző területeivel.

N. A. Bulganyin ezután a bandungi értekezlet jelentőségéről beszélt.

Az ázsiai és afrikai országok történelmi jelentőségű bandungi értekezlete a legjobb bizonyítéka annak, hogyan növekszik a Kelet szerepe a nemzetközi ügyekben. A különböző társadalmi és politikai rendszerű államok béke és egymás mellett élésének ezen az értekezleten esztergált alapját a Szovjetunió úgy fogadta, mint lényeges hozzájárulást a népek békejének és együttműködésének megszilárdításához.

Reméljük, hogy az ázsiai és afrikai országok második értekezlete után komoly mértékben előre viszi az egyetemes béke megszilárdítását, hozzájárul majd a nemzetközi feszültség további enyhítéséhez és a népek együttműködésének fejlesztéséhez.

Ezután az aktív békeharc kérdéseiről többek között a következőket mondta: A Szovjetunió a népek közötti béke és barátság politikáját, az aktív békeharc politikáját folytatja, harcol a háború és a külföldi beavatkozás ellen. Azt akarjuk, hogy minden nemzetközi problémát tárgyalás és meggyőzés útján oldjanak meg.

Ázsia népei ugyancsak sikorra szállnak a békéért és küzdenek a háború veszélye ellen. Nagy meglepéssel üdvözöljük, hogy e nemes ügyben a szovjet nép és Ázsia sok népe azonos elveket vall és szövetséges.

Összinte meggyőződésünk szerint az atom- és hidrogénfegyvert el kell tiltani, a hagyományos fegyverzet elentő mértékben csökkenteni kell — hangsúlyozta beszédében. — Ez intézkedések végrehajtása fölött hatékony nemzetközi ellenőrzést kell létesíteni. Az a véleményünk, hogy a genfi értekezleten részt vett államoknak a fegyveres erők és a hagyományos fegyverzet csökkentése megkezdésének időpontjában kötelezőnek kell magukat arra, hogy nem alkalmazzanak elsőnek nukleáris fegyvert.

A Burmai Unió békeszerető politikáját ösztönző rokonszenvvel figyeljük népünk, amely nagyra értékeli országuk kormányának a békeharcban tett erőfeszítéseit.

A szovjet kormány és a szovjet nép nevében sikereket kívánok Önöknek országuk

fejlesztésének és felvirágoztatásának útján. Országaink baráti és gazdasági kapcsolatainak kiszélesítése megfelel mindkét fél érdekeinek — mondotta végzetül N. A. Bulganyin. (Utolsó szavait viharos, hosszantartó taps követte.)

Bulganyin és Hruscsov elvtársak ezután kezelt szörvöt U Nu miniszterelnökkel, majd U Nu miniszterelnök mondott beszédet.

A Burmai Unió népe az Önök érkezését várva teljes mértékben felismerde, milyen fontos a látogatás a világbeke megszilárdítása és a szovjet-burmai barátság szempontjából — mondotta U Nu. — Az a közös nyilatkozat amelyet Ön miniszterelnök úr és én 1955. november 3-án Moszkvában írtunk alá, óriási érdeklődést keltett országunk népeiben. A nyilatkozat ki-jelezzre juttatja népeink közös törekvéseit a béke és a nemzetközi kölcsönös megértés kérdéseiben.

A békével szemben nincs semmi más végső, csupán az atomháború és a nukleárisnyeképpen az általános pusztulás De ki nyugodhatna bele ilyen választásba? Az emberiség béketörekvése éppen ezért teljesen jogos és természetes ma, sokkal inkább, mint valaha, szemantái vagyunk a béketörekvés erőődésének. A béke egymás mellett élés elveit ma már mind több ország ismeri el. Az Önök látogatása nemcsak a két ország közötti gazdasági és kulturális együttműködés fejlesztését előti nyit még nagyobb lehetőségeket, hanem jelentősen elő fogja mozdítani a béke övezetének kiszélesítését is.

A világbéke és a szovjet-burmai barátság éltetésével fejezte be U Nu beszédét, amelyre felzúgott a taps.

A beszédek elhangzása után a ranguni városi tanács díszteremében burmai népdalokból és népi táncokból álló műsort mutattak be a vendégeknek.

## Elutazott Magyarországról a Szovjetunió Legfelső Tanácsának küldöttsége

A Szovjetunió Legfelső Tanácsának küldöttei, akik N. M. Pegov, a Szovjetunió Legfelső Tanácsa elnökségének titkára vezetésével hazánkban tartózkodtak, pénteken délelőtt több mint kéthetes magyarországi látogatásuk után elutaztak Budapestre.

A Legfelső Tanács küldöttségének búcsúztatására a Ferihegyi repülőterén megjelentek a párt és a kormány vezetők közül: Hegedűs András, Kovács István, Vég Béla. Ott volt Rónai Sándor, az országgyűlés elnöke, Boldoczki János külügyminiszter, valamint a Népköztársaság Elnöki Tanácsának és a minisztertanácsnak több tagja, az országgyűlés tiszti karának tagjai, s a politikai, gazdasági élet kiváló képviselői.

Jelen volt J. V. Andropov, a Szovjetunió magyarországi rendkívüli és meghatalmazott nagykövete. Ott voltak a Szovjetunió nagykövetségének tagjai. Megjelent a repülőterén a budapesti diplomáciai képviselők számos vezetője.

N. M. Pegov, a Legfelső Tanács Elnökségének titkára búcsúzóul többek között a küldöttséget mondotta:

Szívbőljesen önkkel maradtunk, kedves barátaink. A szovjet és a magyar nép nagy, megbonthatatlan barátsága

örökké él, napról-napra mélyül és erősödik. Kiolthatatlan fátylaként világítja meg országaink és népeink javát szolgáló békes építő munkánkat. (Taps).

Összintén kívánjuk önöknek, hogy e barátság fényében még pompásabban virágozzék csodálatos hazájuk, még szebb, még boldogabb legyen a magyarok élete.

Még egyszer szívem mélyéből megköszönöm a magyar népek azt a vendégszeretetét, amelyben mindig és mindenütt részestette küldöttségünket.

Reméljük, hogy elfogadják a Szovjetunió Legfelső Tanácsának meghívását a magyar parlamenti küldöttség kiküldetésére és a legközelebbi jövőben módunk lesz saját hazánkban találkozni a baráti magyar nép kedves küldöttségével. (Taps).

N. M. Pegov szavaira Rónai Sándor, az országgyűlés elnöke válaszolt.

Meggyőződéssel mondjuk, hogy az önk látogatása hazánkban még jobban elmélyítette, még jobban megerősítette a Szovjetunió népei és a magyar nép közötti megbonthatatlan barátságot és testvéri együttműködést — mondotta többek között.

Engedjék meg, hogy hálás

köszönetét mondjak azért a sok értékes tanácsért, melyeket látogatásuk alatt kaptunk és amelyek hozzásegítettek bennünket ahhoz, hogy tovább javítsuk szocializmust építő munkánkat.

Most, elutazásuk előtt arra kérjük önöket, hogy visszatérve a Szovjetunióba, közöljék a szovjet néppel: a magyar nép forró szeretettel és hálaival gondol rá és megítélteiteseinek tartja, hogy részese a Szovjetunió vezetete hatalmas beketábornak.

A magyar és a szovjet himnusz elhangzása után N. M. Pegov Rónai Sándor kíséretében ellépett a néphadsereg díszszáradá előtt. Utókor virágcsokrokat nyújtottak át a vendégeknek. A megjelentek szívesen búcsút vettek a Szovjetunió Legfelső Tanácsa küldöttségének tagjaitól, akik az Internacionale elhangzása után beszálltak a repülőgépbe, MTI.

Moszkva (TASZSZ) December 2-án visszaérkezett Moszkvába a Szovjetunió Legfelső Tanácsának küldöttsége, amely N. M. Pegovnak, a Szovjetunió Legfelső Tanácsa Elnöksége titkárának vezetésével látogatást tett Magyarországon. (MTI)

### Nyolcszáz fiatal város

Begovat város kortársai — még gyerekek, akik azonban az itteni kohókombinátot építették, még ugyancsak messze vannak az öregségtől.

Tizenöt évvel ezelőtt a Szirdarja partvidékéin még sivárag volt. Tizenöt év alatt épült az új város, az Üzbég Köztársaság nagy ipari központja: Begovat. A fák sűrű lombjai, az új klub, filmszínházak, napközi otthonok és iskolák — mindez megtalálható a városban, ami kényelmes és szépé teszi az emberek életét. Itt emelkednek Üzbekisztán első kohóművének épülettömbjei.

Begovat — csak egyike a Szovjetunió térképén feltüntetett új pontoknak. Mindentűt, ahol gyárak üzemek, vízerőművek keletkeznek — új városok nének ki a földből.

Huszonöt évvel ezelőtt adták ki a szovjetország vasútállomásain az első vasúti jegyeket Magnyitogorszk állomásig. Némely városba az emberek úgy utaztak el, hogy még a város nevét sem tudták. Így történt például az Amur-menti Komszomszok építőivel is.

A Nogajevó-öböl partján épült fel Magadan, a Tajmir-félszigeten Norilszk, ahová azelőtt csak úgy lehetett eljutni, hogy sok ezer kilométert kellett megtenni, szárazon és vízen; a napfényes Grúziban pedig felépült Rusztviti, a kohászok városa.

Több mint nyolcszáz új város épült fel a Szovjetunióban az utolsó három évtized alatt.

### Minden percben egy ház

A háború utáni időszakban, kilenc év alatt a Szovjetunió falvaiban négy és félmillió lakóházat építettek fel. Kilenc év körülből négy és félmillió pernek felel meg. Következésképpen a szovjetország falvaiban minden percben elkészült egy új ház.

### Párt és nép érdeke

## A PÁRTÉLET HÍREI

### Új pártszervezetek alakultak a derecskei járásban

A két új tsz-en kívül a derecskei járásban voltak olyan termelőszövetkezeti csoportok, amelyek fejlődésük következtében termelőszövetkezetek alakultak. Ilyen a tepei Aranykálász, a kismarjai Haladás és a derecskei Petőfi Termelőszövetkezet, amelyekben új tsz pártszervezetek alakultak. A derecskei Petőfi TSZ pártszervezetében — a vezetőségválasztó taggyűlés után — kedden tartották az első taggyűlést. A beszámoló a termelőszövetkezet fejlesztésével és a vezetőségválasztással foglalkozott.

A konyári Győzelem és a hajdúszovati Győzelem tsz-ek már megtartották vezetőségválasztó taggyűléseiket, s Konyáron Kovács Imre elvtársat, Hajdúszovaton pedig Csöka Lajos elvtársnót választották meg a pártvezetőség titkáranak.

### Jól sikerült taggyűléseket tartottak Konyáron

Ebben a hónapban Konyáron mind a területi, mind a tsz pártszervezetek taggyűlése igen jól sikerült. Okulva az elmúlt hónapban megtartott területi pártszervezeti taggyűlés hibáin, Szöke Ferenc párttitkár elvtárs alaposan felkészült a beszámolóra. Ehhez segítségét kapott Tógyi Károly elvtársól, a községi pártbizottság titkáráról is. Hogy a beszámoló valóban jó és konkrét volt, azt elsősorban a beszámoló felett kialakult vita bizonyította. A beszámoló foglalkozott az oktatással is és névszerint bírálta azokat, akik elhanyagolják a tanulást s nem

jelennek meg a foglalkozáson. E helyes bírálatot a felszólalók megerősítették.

A Béke és Alkotmány tsz-ekben levezett taggyűlés is hasonlóan jól sikerült. A termelőszövetkezetek taggyűlésein a zárszámadási közgylesek előkészítéséről, a tsz fejlesztéséről, valamint a soronlévő feladatokról volt szó. Koncez Lajos elvtárs, az Alkotmány párttitkára és Goron Gyula elvtárs, a Béke párttitkára jól felkészültek a beszámolóra. A taggyűlések látogatottsága mindhárom helyen, elsősorban a területi pártszervezetnél sokat javult.

### Pártoktatás a Derecskei Géppállomáson

A Derecskei Géppállomáson, a DISZ Petőfi iskola hallgatóival együtt, mintegy ötvenen vesznek részt az oktatásban. A géppállomáson egy DISZ Petőfi iskola, egy politikai iskola és egy „Marxizmus-leniniz-

### A tavaszal ma 36 család

A napokban megtörtént az új termelők

A szövetkezetek után akkor fordult Lajos, az ellenőrző elnöke. Két igen szoros és dosan ápolott szövetkezetet tartottak a kott szekeret bűzös szag udvarára. Ma ahogy a szekeret es amilyen ápoltság elárultak, első látásra nyílt, hogy itt gondosságával dolgoztak.

Az udvar is tisztított. Az istálló trágya szarvasba dette, hogy megfőz fűd szirozóját. A számos gondos tartóvar jó rendje, jól kert minden szemmel látszik az aló, hogy az új szövetkezet egyszerűen olyan tató.

A szarvasmarháról is nagy a tisztáltsárgottól, elszámany, tisztán seprnyek, de belül az is kifogástalan a hienek ápoltak. Néha látni egyetlen olysem, amely piszkos kart, kefél szőrut Gondozók nem piszkokban heverjen, az mindig kezelés, azért, hogy a kevgokat riasztgassák a durvaság eszközami eredeti rendtisztaság eszközei

A jó rend és a termelőszövetkezetek annak portáján, a való munkáján látványos hatással van parasztságra, ez is hogy a tavasszal laddal alakult tekezetben ma me dolgozzik.

A húsz literes Ifjú Kiss Lajos, bizottság elnöke sber, de határozotású, és látszik rendszerető embhallani, ahogy ny

— Mi elnatarvteheneink fejéti át javítjuk. A szarvátés jól jövedelmétes meg éppen ho

A foglalkozásokra a propagandisták jól felkészültek, s a hallgatók érdeklődéssel kísérik a szemináriumok menetét. Hogy jó a látogatottság a foglalkozásokon annak elsősorban a hallgatókban meglévő érdeklődés az anyag iránt, másrészt a propagandisták személyes foglalkozása a hallgatókkal — a magyarázat. Ugyanakkor a géppállomási pártvezetősége, valamint a brigádvezetők is gondoskodnak arról, hogy az oktatásba beszállt hallgatók részt vegyjenek a foglalkozásokon.

A hallgatók felkészülésében ugyan meg vannak kifogásolnivalók, de remélhetőleg ezt a hibát éppen a propagandisták pártvezetősége és a hallgatók jó kapcsolata révén hamarosan sikerül kijavítani.

## Eg

Ez év márciusában meg Pocsaj községében néven egy szövetkezet. Tizenalaptotta ez a szövetkezet. Az elnöke B. Nagy a szövetkezetet a bűszkesége ma Ponek, de nemcsak nek, hanem az emnak is. Tngájának gondol rá és megítélteiteseinek tartja, hogy részese a Szovjetunió vezetete hatalmas beketábornak.

A magyar és a szovjet himnusz elhangzása után N. M. Pegov Rónai Sándor kíséretében ellépett a néphadsereg díszszáradá előtt. Utókor virágcsokrokat nyújtottak át a vendégeknek. A megjelentek szívesen búcsút vettek a Szovjetunió Legfelső Tanácsa küldöttségének tagjaitól, akik az Internacionale elhangzása után beszálltak a repülőgépbe, MTI.

Moszkva (TASZSZ) December 2-án visszaérkezett Moszkvába a Szovjetunió Legfelső Tanácsának küldöttsége, amely N. M. Pegovnak, a Szovjetunió Legfelső Tanácsa Elnöksége titkárának vezetésével látogatást tett Magyarországon. (MTI)

Meggyőződéssel mondjuk, hogy az önk látogatása hazánkban még jobban elmélyítette, még jobban megerősítette a Szovjetunió népei és a magyar nép közötti megbonthatatlan barátságot és testvéri együttműködést — mondotta többek között.

Engedjék meg, hogy hálás

A napokban megtörtént az új termelők

A szövetkezetek után akkor fordult Lajos, az ellenőrző elnöke. Két igen szoros és dosan ápolott szövetkezetet tartottak a kott szekeret bűzös szag udvarára. Ma ahogy a szekeret es amilyen ápoltság elárultak, első látásra nyílt, hogy itt gondosságával dolgoztak.

Az udvar is tisztított. Az istálló trágya szarvasba dette, hogy megfőz fűd szirozóját. A számos gondos tartóvar jó rendje, jól kert minden szemmel látszik az aló, hogy az új szövetkezet egyszerűen olyan tató.

A szarvasmarháról is nagy a tisztáltsárgottól, elszámany, tisztán seprnyek, de belül az is kifogástalan a hienek ápoltak. Néha látni egyetlen olysem, amely piszkos kart, kefél szőrut Gondozók nem piszkokban heverjen, az mindig kezelés, azért, hogy a kevgokat riasztgassák a durvaság eszközami eredeti rendtisztaság eszközei

A jó rend és a termelőszövetkezetek annak portáján, a való munkáján látványos hatással van parasztságra, ez is hogy a tavasszal laddal alakult tekezetben ma me dolgozzik.

A húsz literes Ifjú Kiss Lajos, bizottság elnöke sber, de határozotású, és látszik rendszerető embhallani, ahogy ny

— Mi elnatarvteheneink fejéti át javítjuk. A szarvátés jól jövedelmétes meg éppen ho

A foglalkozásokra a propagandisták jól felkészültek, s a hallgatók érdeklődéssel kísérik a szemináriumok menetét. Hogy jó a látogatottság a foglalkozásokon annak elsősorban a hallgatókban meglévő érdeklődés az anyag iránt, másrészt a propagandisták személyes foglalkozása a hallgatókkal — a magyarázat. Ugyanakkor a géppállomási pártvezetősége, valamint a brigádvezetők is gondoskodnak arról, hogy az oktatásba beszállt hallgatók részt vegyjenek a foglalkozásokon.

A hallgatók felkészülésében ugyan meg vannak kifogásolnivalók, de remélhetőleg ezt a hibát éppen a propagandisták pártvezetősége és a hallgatók jó kapcsolata révén hamarosan sikerül kijavítani.

LUDAS M  
BABSZIN  
december 3-án,  
délután 4-kor és  
én vasárnap  
és 5 órak

TELAPO ONN  
lapo minden  
megajándé  
Műsor  
MAKI A SZOV  
TOBBET ES  
KIS KAC

# Egy új termelőszövetkezet példamutatása

Ez év március 4-én alakult meg Pocsaj községben Új Remény néven egy új termelőszövetkezet. Tizenegy család alapította ezt a szövetkezetet. Az elnöke B. Nagy József. Ez a szövetkezet nevezetessége, büszkesége ma Pocsaj községnek, de nemcsak a községnek, hanem az egész járásnak is. Tagjainak példamutató szorgalma a termelési eredményekben igen kitűnően nyilvánult meg. Csak egy példát: búzából munkaegységeink 12 kilót osztottak.

Ezről a szövetkezeztől sok szó esett mostanában Pocsaj községben, de a környéken is. Figyelik az egyenlőleg dolgozó parasztok, hogy gyarapodik ez a szövetkezet szinte napról napra. A közös jövedelem forint értékben ez évben már elérte a 600 000 forintot. Ugy számíthat, hogy zárszámadás után 70 forint körül lesz az egy-egy munkaegységre eső jövedelem.

Tekintélyes összeg ez, ha számításba vesszük, hogy 300 körül van a szövetkezetben a munkaegység átlaga. Jelentős jövedelemre tesznek tehát most mindazok, akik az Új Remény Termelőszövetkezet tagjai.

hoz a hához, mert nagy ára van a tenyészállatnak. Ez a község ismert arról, hogy jó teheneket tart, és remek bikákat nevel. Mi azt akarjuk elérni, hogy a jövő évi országos mezőgazdasági kiállításán ott szerepeljen az Új Remény neve is. Itt van a mi egyik tehentünk, a Páva. Most húsz literet ad naponta, de gondunk lesz rá, hogy a tejhozama tovább emelkedjen. Van még néhány olyan tehentünk, mint a Páva. Az igaz, hogy egy-két gyenge minőségű állat is kerül, s ezeket bizony kicseleztezzük, hogy jól tejező állományunk legyen.

## Beruhások, hogy még több legyen a jövedelem

Megnéztük a külön tartott borjútartást. Hát itt bizony már nem lehet az elismerést emlegetni. Egyik-másik borjúnak égnek meredő szőrei bizonyították, hogy hanyagság történt a gondozás körül. Ifj. Kiss Lajos megjegyezte: — Tudjuk, hogy itt baj volt a gondozás körül. A betakarítással tördött mindenki, és bizony a borjúk egy kicsit magukra maradtak. De helyrehozzuk a hibát!

Az utolsó mondatban volt egy kis restelkedés is, hogy hiba történt, de az is érződött, hogy itt is rend lesz. Bizonyos, hogy lesz is.

A szövetkezet igen jó úton halad, hogy a következő években még jobb eredményeket érjen el. Építkeznek. A tavasszal azzal kezdtek, hogy sertésotlat és hizlalót építettek. Csináltak egy nagy pajtát is, már tele van szárú dohánnyal. A görében is tároltak 500 mázsa csövesstengert. Az előrelátás hasznát élvezik tehát. Tervez ez a tagság, hogy minél jobb legyen. Felhívották őt istállót, építenek még egy dohánypajtát. A sovány sertés állományt megtiszerezik, hogy legyen hizónak való jóvőre. Építenek az állomány növelése érdekében 50 férőhelyes kocafiatlót.

## A tavasszal 11 család, ma 36 család

A napokban meglátogattuk ezt az új termelőszövetkezetet.

A szövetkezet udvarára éppen akkor fordult be ifjú Kiss Lajos, az ellenőrző bizottság elnöke. Két igen szép új, gondosan ápolott szerszámzártal, csukával tornyosan megrakott szekert húzott a gazdaság udvarára. Már maga az, hogy a szekeret meglátják, és amilyen ápoltságot a lovak elmutatnak, első látásra is bizonyítja, hogy itt a jó gazda gondosságával irányítják a dolgokat.

Az udvar is hasonlót bizonyított. Az istálló közelében a trágya szarvasba rakva hirdette, hogy megbecsülik itt a föld zsírosát. A szalasztakarmány gondos tárolása, az udvar jó rendje, jólés érzést kelt minden szemlélőben. Itt már látszik az alapja annak, hogy az új szövetkezet miért lett egyszerre olyan példamutató.

A szarvasmarhaistálló körüli is nagy a tisztaság. Nincs elcsorgatott, elszórt takarmány, tisztára seprtek a környék, de belül az istállóban is kifogástalan a rend. A tehének ápoltak. Nem lehet tehát egyetlen olyan jószágot sem, amely piszkos lenne. Vakarát, kefélt szőrű állatok ezek. Gondozóik nem tűrik, hogy piszkosban heverjenek. A villa, az mindig kéznél van, de nem azért, hogy a kérődző jószágokat riasztgassák vele, nem a durvaság eszköze, hanem ami eredeti rendeltetése, a tisztaság eszköze itt a villa.

A jó rend és mindaz, ami a termelőszövetkezet körül, annak portáján, a földkeken való munkáján látszik, erősen vonzó hatással van a dolgozó parasztságra, ez is oka annak, hogy a tavasszal tizenegy családdal alakult termelőszövetkezetben ma már 36 család dolgozik.

## A húsz literes Páva

Ifjú Kiss Lajos, az ellenőrző bizottság elnöke szerény ember, de határozott magatartású, és látszik rajta, hogy rendszeres ember. Jólcsik hallani, ahogy mondja:

— Mi elhatároztuk, hogy teheneink fejési átlagát tovább javítjuk. A szarvasmarhataratás jól jövedelmez, a tenyészítés meg éppen hogy sok pénz

zöbben tudják ellátni a szarvasmarha-állományt és jól hasznosítják a silótakarmányt. Ennél a kérdésnél már egy-két maradt felfogásnak is hangot adtak.

— Minek ide sülő? — kérdezték. — Van nekünk bőségesen takarmányunk, akár abraknak való, akár szónak!

Hát az igaz, hogy van bőségesen takarmány. Gyűjtőtelek eleget. Előgyásznai sem tudja azt a jószág, de hát helyesnek fogadható el az az érvelés: ha van, hát hadt menjen. Van miből! Nyilvánvaló, hogy nem helyes okoskodás. A szena a kazalban nem kér enni. Jövőre is szena marad és bizony nagyon jó lesz a megmaradt kál, ha jövőre nem tudnak majd annyiszor kaszálni, mint az idén.

Ezre is számítani kell. Számítanak is és vigyáznak arra, hogy ne egyék meg a holnapot.

— Ez az érzés, a felelősség érzete adja az alapot a jó eredményekhez. Ugy mondják Pocsajban, hogy az Új Remény tagjai egy kicsit büszkéik. Hát van is mire. Példát adnak a járás több, évek óta működő szövetkezetének. Ez a büszkeség azonban nem elutasító és nem is abban nyilvánul meg, hogy lenézik a többiét. Ez a jól végzett munka öntudata. Az új, a formálódó ember öntudata, akit a munka tesz nagyvá, követésé méltóvá.

Arra, hogy a példa mennyire követésre méltó, a legjobb bizonyíték, hogy egyre többen kerik felvételüket. Az élők asztalán most is ott van Csaró Gyula, Már Gyula, Armas József felvételi kérelme.

## A MAGYAR MŰVÉSZETI ÉLETT

A Magyar Művészeti Élethez egy fontos gócpontja a fővárosban, a Gyarmat utcai filmgyár, ahol a fénytelen november végi napokban is várható fényűzhatag öntenek szét a Jupiter-lámpák, s rendezők, operatőrök, hársány vezényszavaira folynak a felvételek.

Először fordult elő az idén, hogy filmgyártásunk tíz játékfilmet készített, sőt „túlteljesítette” tervét, mert már javában folynak a tizenegyedik filmnek, Darvas József Szakadéknak műtermi felvételei is. A már filmszínházaink műsorán szereplő Diszelőadás, Gázolás, Budapesti tavasz, A 9-es kórtér em és Különös ismertetőjele után most mutatják be az első színes Molliere-film, a Dandin Györgyöt.

A Debrecen környékén készült Körhinta — a debreceni — Sarkadi Imre Kossuth-díjas író első filmjének műtermi felvételei is teljesen befejeződtek.

MÁR CSAK A ZENEFELVÉTELEK és a vágási munkák vannak hátra. A darab december elején teljesen elkészült és a jövő esztendő első hónapjában a közönség elé kerül — a debreceni tanyavilágban játszódó történet, melynek jelenetei a Veréb- és Kádár-dűlőben, a Látókép csárdánál és a Hortobágyon játszódnak.

Hasonló stádiumban van Hay Gyula Kossuth-díjas íróknak filmre vitt drámája, Az

## DEBRECENIEK a filmgyárban

Élet hídjá, amelynek januárban a Kossuth-híd felavatásának évfordulóján lesz a bemutatója. A filmet Keleti Márton Kossuth-díjas érdemes művész rendezte, operatőre Illés György Kossuth-díjas, Nemzetközű Béké-díjas, a főszerepelt Mészáros Ági, Görbényi János, a debreceni Csokonai Színház tagja, Makláry Zoltán, Mezei Mária, Szabó Sándor, Urz Tivadar alakítják. Még decemberben előadásra kerül az „Egy pikoló világos”, melynek külső felvételeit a Városligetben és a Római-parton fényképezték.

A FILMGYÁRban sokszor találkozzunk ismerős arcokkal: a debreceni közönség kedvencei közül Soós Imre, korábban Andaházy Margit, Solti Bertalan Kossuth-díjas, Selmeczy Mihály, a volt debreceni színészek közül Bicskei, Kőműves Sándor, Zách János szerepelnek gyakran az egyes filmekben. A debreceni közönségnek különösen sok ismerőse jutott szóhoz a Gábor diákban, mely Huszka Jenő Gál Baba c. operettjéből készült, és szintén jövőre kerül a közönség elé.

Az 1955-ös év komoly emelkedést jelent filmgyártásunkban, nemcsak azzal, hogy a még korábban bemutatott Budapesti tavasszal tíz játékfilm készült el, hanem a mű-

## Előadás a megye népdalairól és táncairól a Déri Múzeumban

A múzeumi napok debreceni rendezvényei során 1955. december 3-án ma, szombaton délután 6 órai kezdettel a Déri Múzeum előadó-teremben Béres András tudományos kutató tart előadást Hajdú-Bihar megye népdalairól, népzenejéről és táncairól. Az előadó történeti áttekintést ad a megyénk területén végzett eddigi folklorikusról és saját gyűjtéséről és újabb kutatásait is ismerteti. Az előadást a Debreceni Népi Együttes tánckarának szakmai bemutatója, valamint a megyénk táncgyűjteményéről készült rövid film bemutatása teszi szemléltetessé. Bemutatásra kerülnek a Hortobágyi pásztortánok és újabb gyűjtésű népdalok.

Az előadás, mely a népművészeti anyag gyűjtésének módszertani kérdéseivel is foglalkozik, különösen hasznos segítséget ad a gyűjtőknek, de a művészeti csoportoknak is. Belépőjegy helyszínen váltható 2 forintért. Előre váltva 1 Ft.

— Ez az ember el kell bosszankodott a traktoros. Az akkori rövid beszélgetéssel sok mindenre napfény derült. — Hol az üzemanyag hiányzik, hol az ekevas nem étes, hol meg terület nincs, hát hogy dolgozzon akkor az ember — panaszkodott Varga Imre. S arra a kérdésre, hogy miben legyen segítségére a gépallo-más vezetősége, azt felelte: — Legyen mindig elegendő üzemanyag, legyenek jók a munkagépek, meg biztosítsanak nekem állandóan területet és akkor dolgozok éjjel-nappal.

## December 4: a lengyel bányászok napja

A Lengyel Népköztársaságban december 4-én tartják a bányásznapot. Ezen a napon tüntetik ki a legjobb bányászokat a Stalinográdban, a lengyel bányászat központjában tartott tünnezségen. „Érdemes bányász” címmel és prémiumokkal. A lengyel bányászok a munkavállalások ezreivel készültek a bányásznapra. Habár a hat éves terv utolsó éveiben igen jól állnak a tervteljesítéssel, további vál-

## Nagyobb figyelmet a munkavédelemre a Gördülőcsapágygyárban

Debrecen egyik legnagyobb vasipari üzemében, a Gördülőcsapágygyárban az utóbbi tíz hónapban lényegesen emelkedett a balesetek száma. Összesen 127 dolgozó szenvedett kisebb-nagyobb sérülést, ami jóval több, mint a szokásos átlag.

A balesetek okának feltárá-sára nemrég egy orvosokból és szakemberekből álló bizottság járt az üzemben. A bizottság tagjai elsősorban azt nézték meg, miért sok az üzemben a szemsérülés. (A szemsérülések a balesetek számának közel 40 százalékát teszik ki.)

A vezetőség véleménye szerint a dolgozók csak ritkán használnak szemüveget és ez az oka az indokolatlanul sok megbetegedésnek. Valóban nemegyszer előfordul, hogy esztergályosok, marások, kö-szűrők stb. mellőzik a legfontosabb munkavédelmi rendelkezéseket. A műszakiak és az osztályvezetők sem szorgalmazzák azoknak a munkavédelmi intézkedéseknek a betartását, amelyek minden dolgozóra kötelezők. A munkások egy része azonban azért nem használ védő szemüveget, mert

azok jó része selejtés. A műhelyben ugyanis nem egy olyan szemüveg található amelyől hiányzik az arcotmítő gumipárna, vagy tört az üveg és így semmit sem ér.

Ami a biztonságosabb kö-szűrülést illeti, sehogysem engedhető meg az, hogy a mozgó gépekről anyagot szedjenek le. Márpedig a Gördülőcsapágygyárban ez sokszor előfordul. Épp a fentiek miatt a köszűrős üzemben az utóbbi hónapokban tíz baleset történt, amelyek egy része bizony nyolc napon túl gyógyult.

Szólni kell még a forgácsoló II., a melegsajtóló valamint a szerszámüzem túlzásfoltosságáról is. Mindhárom részleggel a gépek közelebb vannak egymáshoz, mint a megengedett. Ezek után nem véletlen, hogy a balesetek 30 százaléka az előbb említett három részleggel történt. A forgácsoló II. egyikéknél még mechanikai szellőző berendezéssel sincs ellátva, ami különösen azért hátrányos, mert az automata gépek olajhűtésének füstje erősen szennyezi a levegőt.

Hogy a balesetek száma az eddighez viszonyítva csökkenjen, elsősorban művezetőknek, osztályvezetőknek kell jobban a sarkukra állni. Mindenki számára kötelező ugyan, hogy betartsa a biztonsági rendelkezéseket, mert nemcsak az elkésés, de az is felelősséget jelent, ha valaki mellőzi és nem használja a munkavédelmi felszereléseket. További fontos teendő, hogy a selejtés szem-üvegeket sürgősen cseréljék ki, valamint a forgácsoló gépeknél markolatvédővel ellátott forgácselvonó kampókat szerezzenek be, mivel a szabaddkézzel történő vasfogás tisztításból is sok baleset származik!

— Ezt az embert el kell bosszankodott a traktoros. Az akkori rövid beszélgetéssel sok mindenre napfény derült. — Hol az üzemanyag hiányzik, hol az ekevas nem étes, hol meg terület nincs, hát hogy dolgozzon akkor az ember — panaszkodott Varga Imre. S arra a kérdésre, hogy miben legyen segítségére a gépallo-más vezetősége, azt felelte: — Legyen mindig elegendő üzemanyag, legyenek jók a munkagépek, meg biztosítsanak nekem állandóan területet és akkor dolgozok éjjel-nappal.

## Az „élhetetlen ember” 418 MŰSZAKNORMÁJA

Varga Imre jelenleg is a megye legjobb traktorosa, december 1-ig 418 műszaknormát teljesített, s havi keresete átlag 3000—3500 forint között van. Az őszi tervének teljesítésében a megyében a negyedik helyezést érte el, 182,7 műszaknormát teljesített. A gépallo-máson megbecsült ember. A halápi termelőszövetkezetek, ahol 6 éve dolgozik, amióta traktoros, ragaszkodnak hozzá. Mikor szorgos a munká, nem kíméli magát. Az őszi buza vetése idején éjjel is dolgozott, határidő előtt 6 nappal tette földbe a búzát a Bocska Termelőszövetkezetben, a többi hozzátartozó termelőszövetkezetekben is határidőre.

Gacsárdi István, a gépallo-más pártszervezetének titkára így jellemzi Varga Imrét: Nagyon szereti a gépet és a munkáját. Egyik keze állandóan a kormánykeréken, a másik az eke emelőn van. Szinte ütemes mozgást végez a két kezével. Nagyon jó érteke van a géphez, szinte milliméternyel elmozdulást is észrevesz rajta, s nyomban vissza irányítja a gépet. Szorgalmas, szerény, lelkiismeretes, meg lehetne róla mintázni az igazi, becsületes kommunistát!

— Ezt az embert el kell bosszankodott a traktoros. Az akkori rövid beszélgetéssel sok mindenre napfény derült. — Hol az üzemanyag hiányzik, hol az ekevas nem étes, hol meg terület nincs, hát hogy dolgozzon akkor az ember — panaszkodott Varga Imre. S arra a kérdésre, hogy miben legyen segítségére a gépallo-más vezetősége, azt felelte: — Legyen mindig elegendő üzemanyag, legyenek jók a munkagépek, meg biztosítsanak nekem állandóan területet és akkor dolgozok éjjel-nappal.

— Ezt az embert el kell bosszankodott a traktoros. Az akkori rövid beszélgetéssel sok mindenre napfény derült. — Hol az üzemanyag hiányzik, hol az ekevas nem étes, hol meg terület nincs, hát hogy dolgozzon akkor az ember — panaszkodott Varga Imre. S arra a kérdésre, hogy miben legyen segítségére a gépallo-más vezetősége, azt felelte: — Legyen mindig elegendő üzemanyag, legyenek jók a munkagépek, meg biztosítsanak nekem állandóan területet és akkor dolgozok éjjel-nappal.

— Ezt az embert el kell bosszankodott a traktoros. Az akkori rövid beszélgetéssel sok mindenre napfény derült. — Hol az üzemanyag hiányzik, hol az ekevas nem étes, hol meg terület nincs, hát hogy dolgozzon akkor az ember — panaszkodott Varga Imre. S arra a kérdésre, hogy miben legyen segítségére a gépallo-más vezetősége, azt felelte: — Legyen mindig elegendő üzemanyag, legyenek jók a munkagépek, meg biztosítsanak nekem állandóan területet és akkor dolgozok éjjel-nappal.

— Ezt az embert el kell bosszankodott a traktoros. Az akkori rövid beszélgetéssel sok mindenre napfény derült. — Hol az üzemanyag hiányzik, hol az ekevas nem étes, hol meg terület nincs, hát hogy dolgozzon akkor az ember — panaszkodott Varga Imre. S arra a kérdésre, hogy miben legyen segítségére a gépallo-más vezetősége, azt felelte: — Legyen mindig elegendő üzemanyag, legyenek jók a munkagépek, meg biztosítsanak nekem állandóan területet és akkor dolgozok éjjel-nappal.

— Ezt az embert el kell bosszankodott a traktoros. Az akkori rövid beszélgetéssel sok mindenre napfény derült. — Hol az üzemanyag hiányzik, hol az ekevas nem étes, hol meg terület nincs, hát hogy dolgozzon akkor az ember — panaszkodott Varga Imre. S arra a kérdésre, hogy miben legyen segítségére a gépallo-más vezetősége, azt felelte: — Legyen mindig elegendő üzemanyag, legyenek jók a munkagépek, meg biztosítsanak nekem állandóan területet és akkor dolgozok éjjel-nappal.

— Ezt az embert el kell bosszankodott a traktoros. Az akkori rövid beszélgetéssel sok mindenre napfény derült. — Hol az üzemanyag hiányzik, hol az ekevas nem étes, hol meg terület nincs, hát hogy dolgozzon akkor az ember — panaszkodott Varga Imre. S arra a kérdésre, hogy miben legyen segítségére a gépallo-más vezetősége, azt felelte: — Legyen mindig elegendő üzemanyag, legyenek jók a munkagépek, meg biztosítsanak nekem állandóan területet és akkor dolgozok éjjel-nappal.

— Ezt az embert el kell bosszankodott a traktoros. Az akkori rövid beszélgetéssel sok mindenre napfény derült. — Hol az üzemanyag hiányzik, hol az ekevas nem étes, hol meg terület nincs, hát hogy dolgozzon akkor az ember — panaszkodott Varga Imre. S arra a kérdésre, hogy miben legyen segítségére a gépallo-más vezetősége, azt felelte: — Legyen mindig elegendő üzemanyag, legyenek jók a munkagépek, meg biztosítsanak nekem állandóan területet és akkor dolgozok éjjel-nappal.

— Ezt az embert el kell bosszankodott a traktoros. Az akkori rövid beszélgetéssel sok mindenre napfény derült. — Hol az üzemanyag hiányzik, hol az ekevas nem étes, hol meg terület nincs, hát hogy dolgozzon akkor az ember — panaszkodott Varga Imre. S arra a kérdésre, hogy miben legyen segítségére a gépallo-más vezetősége, azt felelte: — Legyen mindig elegendő üzemanyag, legyenek jók a munkagépek, meg biztosítsanak nekem állandóan területet és akkor dolgozok éjjel-nappal.

— Ezt az embert el kell bosszankodott a traktoros. Az akkori rövid beszélgetéssel sok mindenre napfény derült. — Hol az üzemanyag hiányzik, hol az ekevas nem étes, hol meg terület nincs, hát hogy dolgozzon akkor az ember — panaszkodott Varga Imre. S arra a kérdésre, hogy miben legyen segítségére a gépallo-más vezetősége, azt felelte: — Legyen mindig elegendő üzemanyag, legyenek jók a munkagépek, meg biztosítsanak nekem állandóan területet és akkor dolgozok éjjel-nappal.

**LUDAS MATYI**  
BABSZINHÁZ  
December 3-án, szombaton délután 4-kor és december 4-én vasárnap délután 3 és 5 órakor  
TELAPO UNNEPESÉGE  
Lapó minden gyereket megajándékozik  
Műsor:  
WAKI A SZÜKEVÉNY  
TOBBET ÉSSZEL  
KIS KACSA

